

**University of Mosul**

**College of Arts**



**Magical Realism in Angela Carter's**  
***The Bloody Chamber and Other Stories***  
**And**  
***American Ghosts and Old World Wonders***

**Ammar Abdullallah Yahya**

**M.A. Thesis**

**English Literature / Modern Novel**

**Supervised by**

**Assistant Professor**

**Ra'ad Ahmed Saleh**

**2017 A.D**

**1439 A. H**

## ABSTRACT

One of the most prominent literary modes that blossoms and becomes a fashionable phenomenon in the modern and contemporary fiction writing is Magical Realism. This postmodernist trend lies in between reality and fantasy where the periphery between fact and fiction is unnoticeably demolished. The resulting feeling of Magical Realism is contained within a realm where the realistic becomes phantasmagoric and the supernatural is logically accepted. In this respect, the writer spells and manipulates the reader to easily shift him/her from the real world to the unfamiliar world. Such frequent shifts facilitate the reader's movement between the world of the reality and fantasy and subsequently boost reality.

Angela Carter is chosen because she is the British epitome of this literary trend in, at least, the last quarter of the twentieth century. Her fiction, especially her short stories, are replete with the major magical realist elements. This thesis does not only show how Magical Realism differs from other speculative fictional modes but it also shows how Carter functions this mode in her short fiction. It is how the real and the fantastic flow in the same stream without any conflict or controversy. Carter deconstructs, demystifies and parodies stereotypical tales by endowing them with the most modernized themes. Carter transforms traditional and utopian tales into modern stories by painting them with Magical Realism.

This study falls into four chapters and a conclusion.

Chapter One is an introduction to Magical Realism. It follows the rise of Magical Realism and how this term develops in the twentieth century. This chapter also shows how Magical Realism is defined from different critical perspectives. The major features and types of Magical Realism are also presented in brief. The chapter also sheds light on the difference between Magical Realism and what is known as Fantastic Literature.

Chapter Two focuses on Angela Carter and her method in applying Magical Realism to her short stories. Carter's style in dealing with Magical Realism is influenced by many factors and writers that this chapter demonstrates. The chapter also reveals the techniques, styles, themes and motifs often used by this unique British writer. A host of magical realist novels and short stories written by Carter are also presented in brief. This reflexive writer draws the attention to the contradiction between the complexity of life and the neatness of her fiction.

In Chapter Three, Magical Realism is applied and dealt with respectively in Carter's short fiction; "The Bloody Chamber", "The Courtship of Mr. Lyon", "The Werewolf", and "The Erl-King" which are included in her prominent collection of short stories, *The Bloody Chamber and Other Stories* (1979).

Chapter Four shows the magical realist elements and techniques used by Carter in her collection of short stories, *American Ghosts and Old World Wonders* (1993). This chapter traces these elements in such stories as, "Lizzie's Tiger", "The Merchant of Shadows", "Alice in Prague or The Curious Room" and "Ashputtle or the Ghost Mother". These stories offer realistic spectrums of life with frequent shifts to illusory events and people.

Finally, the research ends with a conclusion that sums up the findings of the study.

## المخلص

من الأنماط الأدبية التي أصبحت ظاهرة عصرية رائجة في الاعمال القصصية الحديثة والمعاصرة هي الواقعية السحرية، حيث يقع هذا اللون الادبي بين الواقع والخيال بحيث يزال الفاصل بين الحقيقة والافانازيا بطريقة يصعب على القارئ التمييز بينهما. ويتم احتواء النتيجة النهائية للواقعية السحرية في مجال ذهني يتحول فيه الواقع الى سحر وتصبح الخوارق أمور منطقية وجائزة الحدوث، وعليه يسهل على القارئ الانتقال من العالم المؤلف الى العالم السحري غير المؤلف وبالعكس وهذا الاخير بدوره يعزز ويقوي الجانب الواقعي.

تم اختيار الروائية البريطانية انجلا كارتر لكونها الصورة النموذج لهذا النمط الادبي، اذ تزخر اعمالها القصصية بالعناصر الأساسية التي تبنى عليها الواقعية السحرية. فضلا عن ذلك، لا تبين هذه الدراسة المدى الذي تختلف فيه الواقعية السحرية عن سائر انماط قصص الخيال فحسب، وانما توضح كيف تقوم هذه الكاتبة بتوظيف هذا الاسلوب في أعمالها القصصية ويسير كل من الحقيقة والخيال في هذه الاعمال بذات المسار بدون أي خلاف او اختلاف. وتعتمد الكاتبة على اعادة هيكلة وبناء الحكايات القديمة واثرائها بأفكار حديثة ومعاصرة، تقوم هذه الكاتبة بتحويل الحكايات التقليدية القديمة الى قصص ذات مضامين حديثة ومعاصرة وذلك باستخدام الواقعية السحرية.

تشتمل هذه الدراسة على أربعة فصول واستنتاج.

يستهل الفصل الأول بمقدمة عن الواقعية السحرية، حيث يتعقب البحث النشوء والتطور التاريخي لهذا المصطلح في القرن العشرين. ويبين هذا الفصل أيضا تعريفا وافيا للواقعية السحرية من وجهات نظر متباينة. وفي هذا الفصل يتم تلخيص خصائص وأنواع هذا النمط القصصي. فضلا عن ذلك يتم تسليط الضوء على الاختلاف بين الواقعية السحرية وسائر أنماط ادب الخيال الاخرى.

يركز الفصل الثاني على الكاتبة انجلا كارتر و طريقتها في تطبيق الواقعية السحرية في اعمالها القصصية الكبرى. فقد تأثر أسلوب كارتر في تناول الواقعية

السحرية بعدد من العوامل والمؤلفين الذي يتكفل هذا الفصل بتوضيحهم. ويبين هذا الفصل أيضا الطرق والأساليب والأفكار الرئيسية التي تستخدمها هذه الكاتبة البريطانية الفريدة. فضلا عن ذلك، سيتم عرض ملخص لمجموعة من الروايات والقصص القصيرة التي يغلب عليها خاصية المزج بين الخيال والواقع. تقوم هذه الكاتبة البارعة بتسليط الضوء على التضاد بين فوضى وتعقيدات العالم الملموس ونظام وبساطة العمل القصصي.

وفي الفصل الثالث، يتم التطبيق والتعامل مع الواقعية السحرية في اعمال كارتر القصصية. هذه الاعمال هي: (الحجرة الدامية) و(مغازلة السيد ليون) و(المستذئبة) و(الملك اريل). هذه المجموعة من القصص القصيرة تقع ضمن مجلد للقصص القصيرة وعنوانه (الحجرة الدامية وقصص أخرى).

في الفصل الرابع يتم التركيز على الطرق والاساليب التي تستخدمها كارتر في عرض الواقعية السحرية في مجموعتها القصصية المسماة (الاشباح الامريكية وعجائب العالم القديم). يتعقب هذا الفصل الاساليب الفنية في قصص مثل (نمر ليزي) و(تاجر الظلال) و(اليس في براغ او الغرفة الغريبة) و(اشبوت او الام الشبح)، حيث تعرض هذه القصص وقائع ومشاكل اجتماعية حقيقية ممزوجة بأحداث وشخصيات خيالية.

وأخيرا ينتهي البحث بخاتمة تلخص معطيات ونتائج هذه الدراسة.



جامعة الموصل  
كلية الآداب

الواقعية السحرية في (الحجرة الدامية وقصص اخرى)  
و(اشباح امريكية وعجائب العالم القديم)، مجموعتين  
قصصيتين لـ (انجلا كارتر)

عمار عبدالله يحيى

رسالة ماجستير

الادب الانكليزي / الرواية الحديثة

بإشراف

الأستاذ المساعد

رعد احمد صالح

2017

1439هـ